

Linköpings rådhusrätt och magistrat (E) AIIla:2 (1851) Bild 450 (AID: v760766.b450, NAD: SE/VALA/01683)

Den 29de Januari, Onsdag.

Närvarande: Herr Borgmästaren Claes Fr. Egnell, samt Rådmännen: Herr Borgmästaren Fe. Bohm, Jonas Kylander, J. Widoff och L. J. Lönnberg. - Protocollet fördes af Magistrats Secreteraren C. A. Håkansson. -

...

No28.

Enligt derom till RådstufwuRättens Ordförande inkommen anmälan, hade Stadsfiscalen C. M. Öhrnell den 28. i denna månad gripit och till Länsfängelset införpassat Nattväktaren Carl Gustaf Ekström här i staden, såsom misstänkt att hafwa föröfwat åtskillige inom detta samhälle timade inbrottsstölder.

Wid nu företagen behandling af detta, till idag utsatta ransakningsmål, anmälde sig Stadsfiscalen Öhrnell, såsom allmän åklagare, hwarjemte häktade Carl Gustaf Ekström från Länsfängelset nedhemtades och för Rätten framställdes, i närvaro af nedan antecknade Måsegare, hwilka, hwar för sig förekallade och hörde, afgåfwo följande berättelser:

(1o Enkan Christina Rundgren, att hon, som idkar månglerihandel här i staden och om nätterna har sine wahror insatte uti en ordentligen tillåst bod i närheten af Rådstugan, natten till den 17. I denna månad genom inbrottsstöld derstädes begången inbrottsstöld förlorat talgljus till omkring två lispund, 3ne paquetter strykstickor af Nordemans tillverkning i Stockholm, Carameller till ett värde af 2: RgD Riksgälds, hwetebröd för En RgD samma myntslag samt äpplen, till ungefärligt belopp af 1. kappe(?). För detta tillgrepp misstänker Enkan Swaranden Ekström, emedan han ett par dagar derefter bortburit en del af det stulna godset till sine inom Skäfs By af Rystads socken boende Swärföräldrar, afskedade Lifgrenadieran Petter Hjelte och dennes Hustru Stina Abrahamsdotter, hos hwilka Måsegande Enkan wid hållen undersökning igenkänt och återbekommit 5 ¼ marker af talgljusen samt större delen af de stålne strykstickorna.

(2o Herr Lieutnanten Per Wallenberg, att under denna eller sistlidne December månad, från honom blifwit bortstulne 4. Bouteljer Coqnac ur en tillspikad (?)låda, som stått förwarad uti ett i gården No 16. Sanct Kors quarter beläget Brygghus. Och hafwa äfwen om denna stöld misstankar fallit på Ekström, emedan denna har sin bostad i gården och ofta gjort besök i Brygghuset. Det förlorade uppskattades af Måsegaren efter 32 ska. Bouteljen till Twå RgD 32 sk Bco.

(3o Bagare åldermannen Lars G. Liljeström, att ~~med att~~ efter nästlidne julhelg höfoder till okänt belopp blifwit borttaget ur en ~~Måseg~~ honom tillhörig ~~Logbyggnad~~ och wid Hospitalsbommen belägen Logbyggnad, i hwilken tjufwen på sådant sätt förskaffat sig inträde, att han å den mot nästbelägen qnöst(?) wetlande(?) logväggen lösryckt ett bräde ochoch genom den sålunda öppnade wäggspringan utdragit åtskilligt af det innanföre förwarade höfodret. Måsegaren, som före ~~Ekstr~~ swaranden Ekströms inmanande i häktet icke haft någon mening om detta tillgrepp, har sedermera fått erfara att denne och Gardisten Carl Johan Möller gemensamt föröfwat detsamma, för att der medelst förskaffa föda åt ett af denne sednare innehafdt hästkeatur. och

(4o Handlanden Gustaf Enhörning, att wid åtskillige tillfällen, såwäl före som efter sistförwetne(?) julhögtid utur en wid Nyquarnswägen belägen logbyggnad, som af Måsegaren innehafwed, genom stöld blifwat honom frantaget minst 1. Lass wårsädshalm samt Thimotejs och hårdwallshö till obestämt belopp. – I Logen, som alltid warit ordentligen tillåst, har tjufwen sannolikt beredt sig

intröde genom att borttaga några stenar ur stenfoten och, efter – verkstäldt tillgrepp, åter inpassa dem på deras platser.

Sedan desse uppgifter blifwit uti Protocollet antecknade, företogs förhöret med häktade Carl Gustaf Ekström, om hwilken åklagaren inlemnade detta fräjde betyg:

”Att Extra Nattwaktaren Carl Gustaf Ekström, som är född år 1828. Den 2. Jan. i Linköping, har godkänd Christendomskunskap, ordentligt nyttjat sine salighetsmedel och hittills fört en oklandrad vandel, attesterar Linköping d. 28. Jan. 1851.

C. Ph. Linde

L. P.”.

och berättade Ekström, i förstone rörande sina lefnadsöden att han wid den i prestbeskedet omnämnde tiden föddes hör i staden, der hans numera aflidne föräldrar, Snickaregesällen Anders Ekström och dennes Hustru Nora Fredberg, då voro boendes; att han till upphunnen 14. års ålder wistades hemma hos dem, men sedermera antogs i bagarelära först hos åldermannen i berörde yrke, L. G. Liljeström i 1. år och derefter hos sedermera aflidna Bagare Enkan Dahl under en tid af 5½ år; att han derpå wårtiden år 1849. blef antagen till nattwaktare här i staden, hur i hwilen befattning han fortfarande förestått ända till dess han ~~inpassades i häkta~~ den 23. i denna månad innandes(?) i häkte; ~~att~~ och att han aldrig förr än nu för brott warit tilltalad. –

Tillspord om ~~frågade/~~ de nu ifrågawarande tjufnadsbrotten, widgick Ekström: att han Fredagen den 17de dennes kl. mellan 9. och 10. på aftonen, i Gardisten Carl Johan Möllers sällskap, lemnat sitt i gården No 16. sanct kors quarter warande hemwist och ~~wandrat först Nygatan men sedermera~~ med honom wandrat först Nygatan och vidare derifrån mot Torget sedan (?) Bokhållaregatan, ~~bredariet~~ ~~hwilken~~ på hwars östra sida den Bod är belägen, i hwilken Enkan Rundgren ~~en~~ öfwer nätterna plägar insätta sina mångleriwahror. Efter ankomsten till nämnda Bod, uppryckte Ekström med wåldsamt han den låsta dörren till densamma, hwarefter både han och Möller ingingo i Boden, der den sistnämnde ur en olåst kista upptog och i Ekströms wid tillfället begagnade fårskinn lade en större mängd talgljus, och 3ne paquetter strykstickor af Nordemans tillverkning i Stockholm, hwarförutan(?) de bemäktigade sig och i fickorna förwarade carameller, äpplen och något hwetebröd. Sedan tillgreppet sålunda blifwit verkstäldt, återwände både Ekström och Möller till gården No 16. sanct kors quarter, ~~hwars~~ att der ljusen och strykstickorna nedlades uti en i Brygghuset stående låda, hwarefter Möller aflägsnade sig och Ekström hemgick till sin bostad. Af fruktan för upptäckt, wågade Ekström dock icke hos sig behålla det stulnet godset längre än till Söndagen den 19de då han klockan omkring 6. på aftonen inpackade så wäl talgljusen som strykstickspaquetterna uti en säck och med denna börda begaf sig ut till sine i Skälfs by af Rystad församling boende swärföräldrar, afskedade Lifgrenadieren Petter Hjelte och hans Hustru Stina Abrahamsdotter, bland hwilka Hjelte, som ensam war hemma emottog godset och, på Ekströms begäran, lofwade att nedsmälta ljusen till talgkakor; och hade Ekström tillika underrättat swärfadern derom, att Gardisten Möller, som ämnade besöka den i påföljande weckan inträffande marknaden i Norrköping, lofwat afhemta och der afyttra talgen. Med swärmodern, som då icke warit hemma, ~~hade~~ har Ekström heller sedermera ~~haft~~ samtalat om de saker, hwilka han wid omförmälde tillfället till Hjelte aflemnat, och han wet följdaktligen icke ~~da~~ huruwida hon om dem ägt någon kännedom. –

För Bland öfrige, här ofwanföre angifne, tillgreppen erkände Ekström, dels att han ensam i nästlidna December månad ur den i Brygghuset förwarade, Herr Lieutnanten Wallenberg tillhöriga, trälådan(?) olofligen tillgripit två Bouteljer Cognac, dels ock att han, gemensamt med Gardisten Möller, wid åtskilliga tillfällen under innewarande och sistförflutne December månader ur Åldermannen Liljeströms logbyggnade wid Hospitalsbommen tillgripit och i säck bortfört hårdwallshö till sammanlagdt belopp af 5. eller 6. lispund; hwarannat Ekström enständigt förnekade så wäl att ~~och~~

~~han~~ med woldsam åtgärd hafwa lossat det bräde, genom hwars borttagande höet å berde(?) loga blifust(?) åtkomlig som ock all delaktighet uti och wetskap om den emot honom angifna hö- och halmstölden från Handlandens Enhörning. –

För att å målet höras och, i mohn af förekommande bewisning, till laga answar befordras hade Åklagaren ~~afwenledes~~ till i dag afwenledes låtit inkalla nattwäktare Ekströms Hustru Brita Maria Hjelte, hennes wid Skälf inom Rystad socken boende föräldrar, afskedade Lifgrenadieren Petter Hjelte och hans Hustru Stina Abrahamsdotter samt Gardisten Carl Johan Möller här i staden, hwilka ock alla nu iaktagit inställelse. –

Bland desse lemnade RådstuguRätten första företråde åt Brita Maria Hjelte, som, sedan Ordföranden uppläst följande om henne utfärdade prestbevis:

”Att nattwäktaren C. G. Ekströms Hustru Brita Maja Hjelt, som är född i Rystad den 16. Decemb. 1824., har förswarlig Christendomskunskap, nyttjat sina salighetsmedel, och att hittills mot hennes fräjd ingen anmärkning förekommit; atterteras Linköping d. 28. jan. 1851. C. Ph. Linde. -  
L. P.”

på henne tillstälde frågor; yttrade: att hennes man swaranden Ekström, den 17. i denna månad kl. omkring 9. på aftonen hemkommit och uppsökt en hoftång, hwarefter han, utan att på ringaste sätt delgifwa henne sine afsigter, åter begifwit sig ut åt Staden; att han, efter en stunds förlopp, ånyo hemkommit och gått till hwila, men heller då lemnat hemme någon underrättelse om sitt brottsliga förehafwande, hwilket först påföljande dagar kommit till hennes kunskap, då Ekström wisat henne de tillgripne ljusten och strykstickspaquetterna samt tillika yttrat, det han, för att förekomma upptäckt af det stulna godset, den 19de om aftonen ämnade afföra detsamma till hennes föräldrars hemwist; att hon ~~had~~ med böner sökt förmå ~~hanna~~ Ekström att afstå från sin denna föresats, genom hwars fullbordande både hon och föräldrarna, ehuru oskyldiga, kunde bringas i olycka, men att han, sådant oaktadt, wid uppgifne tiden bringat densamma till verkställighet; att den 20de på förmiddagen bud ankommit från föräldrarna, med begäran att hon påföljande dagen wille hos dem sig infinna, för att biträda med skäktningsarbete; att hon i sådan afsigt den 21ste om morgonen begifwit sig till Skälf, der hon, wid med modern förefallet samtal om det stulna godset, yttrat att Gardisten Möller skulle ~~kom~~ i Skälf afhemta talgen och afyttra densamma på Norrköpings marknad, den han ämnade sig bewista; och att Möller den 19de om aftonen i förtroende tillsagt henne allt detta. – Annan kännedom om Ekströms brott, än den här ofwan uppgifna, bedyrade Brita Maria Hjelte att hon icke egt och försäkrade tillika att ingenting af det stulna godset kommit henne till godo.

Då förhöret nu i ordningen fortsattes med afskedade Lifgrenadieren Petter Hjelte, så upplästes till en början det om honom och hans Hustru Stina Abrahamsdotter utfärdade prestbeviset, hwilket af Åklagaren nu inlemnadt, befanns wara af efterskrifne innehåll:

”Att afskedade Lifgrenadieren, numera inhysesmannen Petter Olofsson Hjelte, född i Eds Capell d. 14. Februari 1799 samt hans Hustru Stina Abrahamsdotter, född i Rystad d. 28. September 1796, bägge boedne för närvarande i Skälf af nedanskrifne socken, ega förswarlig Christendomskunskap, ordenrligen begå H. H. Nattward, samt äro mindre wälkände, enär mannen om sig blott eger twätydigt rykte, utan också lærer för två år sedan för tjuvnad stått uppenbar kyrkoplikt i Ö. Hargs kyrka, ehuru detta genom wederbörandes erakstlåenhet(?) icke blifwit mig officiellt meddeladt, samt Hustrun den 17. april 1846 blifwit för snatteri dömd till hamlig(?) skrift(?), den hon också i Rystad kyrka undergått den 18. juli 1847; atterteras Rystad d. 27. januari 1851. -  
J. J. Håhl  
D. t. D. .”-

hwarefter Hjelte, på gifwen anledning, berättade: att swaranden Ekström söndagsaftonen den 19de i denna månad ankommit till Skälf och å en påse medfört en myckenhet talgljus och 3ne större

paquetter, innehålladne strykstickor; att han, utan att omnämna det hureledes dessa saker kommit i hans ego, bars till Hjelte öfwer:lemnad allt och tillika lemnat berättigat honom öppnat att efter godtfinande använda det erhållna; att Hjelte -----, i anledning deraf, serskilt utplockat de oskadade ljusen, hwilka i wigt uppgingo till 5 ¼ skålpund, men föröfrigt beslutat att deremat(?) nedsmält de öfriga till talg, hwilket sistnämnde arbete hans företagit på Tisdagsaftonen den 21<sup>ste</sup> dennes, medan hans Hustru warit borta från hemmet; att han deraf erhållit 19. marker talg; samt att han, wid Ekströms återwändande till staden, lofwat att med wed honom wedergällning för gåfwan. – Deremot förnekade Hjelte enständigt: att med sin Hustru hafwa haft något samtal om de af Ekström lemnade sakerna; och att denne sistnämnde, på sätt han nu inför Domstolen uppgifert, wid sakernes öfwerlemnande, yttrat det Gardisten Möller skulle i Skälf afhemta talgen för att och på Norrköpings marknad afyttra densamma. –

Hjeltes Hustru, Stina Abrahamsdotter, som nu förekallades, widgick, i likhet med hwad manen förut uppgifwit, att den 19<sup>de</sup> på aftonen, under hennes frånwaro, Ekström skall ankommit till Skälf och der qwarlemnad ljusen och strykstickorna; samt tillade i öfrigt: att Hjelte den 20<sup>de</sup> på morgonen wisat henne de hela ljusen, hwilka bestigo sig till 5 ¼. mark, och den 21. på aftonen, medan hon war borta, nedsmält de öfrige till talg, deraf erhållits 19. marker; att Ekströms Hustru, som den 21. på förmiddagen utkommit till Skälf, då omtalat att sakerna egdes af Gardisten Möller och att denne, som emnade afyttra dem wid å marknaden i Norrköping, lofwat sjelf afhemta desammas hos Hjelte, - hwilket förhållande Stina Abrahamsdotter äfwen uppgifwit wid den Polisundersökningen, som Thorsdagen den 23. i denna månad af Krono Länsmanen i Åkerbo Härad Carl Ludwig Wilhelmsson blifwit hållen i hennes och mannens hemwist. –

På en gång förekallade och alfwarligen erinrade om deras nu lemnade skiljaktiga uppgifter, widgingo omsider Hjelte och hans Hustru att de måndagsmorgonen den 20<sup>de</sup> sinsemellan samtalat om de saker, hwilka Ekström den föregående aftonen hos dem ~~war~~ lemnad och derwid kommit till stadnat å den öfvertygelsen att godset på oärligt sätt kommit i mågens ego, men att de, det oaktadt, icke wågat hos Krono Länsmanen i Orten --- anmäla förhållandet, emedan de befarade att sjelfwa få ansvara för tillgreppet, hwilket ock skulle hafwa inträffat i fall Ekström wägrat å sig bekänna det han till dem aflemnad sakerna. –

Från förmaket inkallades nu slutligen Gardisten Carl Johan Möller, om hwilken redan under förra årets sommar kommit RådstuguRätten tillhanda ett fräjdebetyg, så lydande:  
"Att Gardisten wid Kong Andra Lifgarde, Capitenen Mörners Compagnie No 69, Carl Johan Möller, född i Linköping den 18. januari 1828, med någorlunda försvarlig Christendomskunskap förenar en oklandrad wandel och wårdsamt bruk af salighetsmedlen; intygas på begäran Stockholm den 31. Maj 1850.

S. H. Almquist

Regts Pastor wid Kong Andra Lifgarde."

och anmärkter att Möller här i staden tillbragt hel den tid, som förflutit sedan berörde betyg utfärdades; hwadan med någorlunda wisshet kan antagas ett hans deri om för fräjden erhållna witsord ännu är oförändradt.

Till en början förnekade Möller enständigt och fräckt all delaktighet uti och medwetenhet om de af swaranden Ekström erkände, nu ifrågawarande, tjuvnadsbrotten; och då han derefter uppmanades att sanningsenligt redogöra för sitt erstande(?) och sin sysselsättning den 17. i denna månad på aftonen, afgaf Möller dersom följande berättelse: Nästan hela eftermiddagen hade Ekström och han warit i hwarandras sällskap dels hemma hos Ekström och dels på åtskilliga inom staden belägna mässeriesställen(?), å hwilka de intagit och förtärt hwarjehanda förfriskningar. – Ekström tid förflöd Under sådan sysselsättning förflöt eftermiddagen och större delen av aftonen, så att de först

omkring kl 9. återwände till Gården No 16. sanct kors quarter, der Ekström är boende.- Sedan denne der afhemtat en hoftång och Möller emedlertid ute å gården förbidat hans återkomst, fortsatte de ånyo wandringen Nygatan utförs ända till den emellan berörda gata och Hospitalskyrkan belägna Trädgården, då Ekström bad Möller der uppehålla sig några ögonblick, medan han sjelf uträttade ett ärende i granskapet. – Möller, som för egen del icke hade något att göra om aftonen, lydde tillsägelsen och quarstodnad wid Trädgården, det äfwenledes Ekström, efter någon stunds bortowaro, anlände, förande med sig i fårskinnet en större myckenhet talgljus, 3ne större strykstickspaquetter samt äpplen och carameller. Ekström uppgaf icke och Möller efterfrågade heller huruledes han åtkommit de uppräknade sakerna, ~~med~~ men de åtföljdes dock bägge tillbaka till gården No 16. sanct kors quarter, der ljusen och strykstickorna af dem gemensamt nedlades i en i Brygghuset warandes låda, hwarefter Möller aflägsnade sig ur gården och Ekström tillslöt gårdsporten efter honom. Påföljane morgon infann sig Möller åter hos Ekström, som då ännu en gång wisade honom de i lådan nedlagda sakerna, och fick Möller samma dag höra berättas att ~~Enkan Rund~~ ~~Rund~~ inbrottsstöld under den förflutna natten blifwit begången uti en wid Bokhållaregatan belägen Bod och att Enkan Rundgren – dervid förlorat wahrör af samma beskaffenhet med dem, hwilka Möller och Ekström föregående aftonet nedlagt i Brygghuset. Att Ekström sedermera den 19de om aftonen afforslat godset ur staden, medgaf Möller sig weta, men förnekade deremot dennes uppgift om hans åtagande att försälja det stulna, och wille icke ens widgå det han egt kännedom om stället, till hwilket Ekström sakerna affört. –

Tillspord om anledningen hwarför Möller, som, efterhand han här ofwan medgifwit, redan den 18de dennes ~~egt kunskap om den~~ fått underrättelse om den från Enkan Rundgren begångna stölden och ~~bortskaffandet af de~~ derwid tillgripne wahrornas likartade beskaffenhet med dem, hwilka aftonen förut, bifwit af Ekström hem förda och i Brygghuset undangömda, sådant oakadt underlåtit(?) att förhållandet hos wederbörande angifwa, stadnade(?) Möller i synbar förlägenhet och swarade omsider, efter någon stunds betänkande, att ”det war ur dumhet att underlåta denna anmälan.”- Han bedyrade likwäl fortfarande det han icke war delaktig i någon bland de mot Ekström nu angifne tjufnaderna, ~~från Enkan~~ Åklagaren, som förskaffat till hwars kännedom ~~det~~ kommit att Möller för kort tid sedan till Snörmakaren E. W. Hedin afyttrat en tunna så kalladt kli, hade deraf förskaffat sig något i en nu framwisad pappersstrut och uppmanade nu Möller att redogöra för åtkomsten dertill; hwilket ock Möller på det sättet fullgjorde, att han uppgaf sig genom byte hafwa åtkommit detsamma af en i samma gård med honom boende person wid namn Pettersson, men, sedan Möller förnummit ~~det~~ att hans gagnade häst icke wille äta kliet, så afyttrade han det åt Snörmakare Hedin. - På Åklagarens ytterligare fråga huruledes han plägade(?) anskaffa foder åt hästen, genmälde Möller att han plägade köpa sådant på Torget.-

I egenskap af wittnen hade Åklagaren till i dag låtit uppkalla Pigorna Carolina Jonsdotter och Anna Pettersson, Hustrun Johanna Dahl samt Stadsfjerdingsmännen Otto Wilhelm Malmström och Carl Magnus Kjellstrand, hwilka alla woro, wid upprop, tillstädes. Jäf anmäldes icke och förefanns heller mot någonderaå bland dem, hwadan de alla fingo till Dombordet framträda och med två fingrer å den Heliga Skrift wittneseden aflägga, hwarefter de, tjenligen(?) erinrade om edens wigt och betydelse, hördes hwar för sig och berättade:

(1o Carolina Jonsdotter, som bor tillika(?) med swaranden Ekström och hans Hustru, i gården No 16. sacnt kors quarter, intygade: att Möller den 17. i denna månad tillbragt hela eftermiddagen inne hos Ekström och sedermera med honom utgått ~~först~~ i skymningen. - Omkring kl. 9. på aftonen kommo de wäl åter, men endast Ekström gick då in och uppsökte en hoftång, hwarefter han och Möller ånyo aflägsnade sig. - Klockan ungefär 10, sedan wittnet och Hustru Ekström redan gått tillsängs återkom Eksröm hem och hörde wittnet honom, wid inträdandet i rummet, äta på något. -

Sedan han lagt sig till hwila, lade wittnet, som önskade erfara hwad han wid hemkomsten h medförde att tugga på, helt oförmärkt stigit upp och undersökt fickorna på den säck hæn Ekström gagnat, hwarwid upptäcktes att han der hade carameller och äpplen förwarade. - Ljusen och strykstickorna hade wittnet deremot icke sett, men upplyste föröfrigt: att Möller äfwen påföljande dagarene besökt Ekström och i sällskap med honom utgått; att på Måndagen den 20de en flicka ankommit till Ekströms Hustru, med uppmaning från hennes Föräldrar att hon dagen derså skulle besöka dem wid Skälf för att biträda wid skäckning af lin; samt att ungefär 8. dagar före stölden från Enkan Rundgren i huset hos Ekströms funnits några få ljus, af hwilka wittnet, på Hustruns begäran och för henes räkning afyttra två, för hwilka wittnet erhållit 7.(?) ska. Riksgälds. – uppläst och widkändt. –

(2o Anna Pettersson, att wittnet, som har sin bostad i gården No 16 sanct kors quarter, den 17. i denna månad klockan emellan 9. och 10. på aftonen hört dörren till det derwarande Brygghuset öppnas och, då wid närmare forskning efter anledningen dertill, sett derifrån utkomma 3ne manspersoner, bland hwilka den ene, sedan han först åtföljt de andra till gårdsporten och efter dem tillstängt densamma, ingått i Ekströms boning, hwarför wittnet förmodade att denne war Ekström sjelf. - Annat, som till upplysning i målet kunde tjena, hade wittnet sig icke (?). - Uppläst och widkändt. -

(3o Johanna Dahl, hos hwilken Gardisten Möller är boende, intygade: att han den 17. dennes hemkommit klockan wid pass 10. på aftonen, då han men hwarken medfört några saker eller fällt något yttrande, som kunde leda wittnet till den förmodan att han deltagit uti eller haft kunskap om något, förut om aftonen begånget, tillgrepp. Wittnet hade sig heller kennigt huruledes Möller anskaffade hö åt hästen, men witsordade riktigheten af hans uppgift om åtkomsten till det kli som han sedermera afyttrat till Snörmakaren Hedin, blott med den skillnaden att kliet tillhörde wittnet, (?) Möller, henne ohördan(?), försålt det. - uppläst och widkändt. -

(4o O. W. Malmström, att wid det af Stadsfiscalen Öhrnell den 23. i denna månad hållna Polisförhöret Möller till en början förnekat all kænad kænedom om den från Enkan Rundgren föröfwade stålden, men, efter åtskillige påminnelser af Ekström, omosider medgifwit att han den 17. om aftonen en stund uppehållit sig h wid den emellan Nygatan och Hospitalskyrkan belägna trädgården, samt att han, då Ekström återkom och hade fårskinnnet fullt af ljus och strykstickor m.m., åtföljt honom hem och biträdt wid sakernas nedläggande uti den i Brygghuset stående lådan. - Wid Polisförhöret hade Möller likaledes erkänt, att Ekström den 18de på morgonen åter wisat honom ljusen och att han samma dag fått weta det Enkan Rundgren under den föregående natten mistat sådana. Uppläst och widkändt. -

(5o C. M. Kjellstrand, hade likasom Malmström öfwerwarat Polisförhöret och witsordade till alla delar riktigheten af dennes uppgifter om det som derwid förefallit(?). - uppläst och widkändt. -

För flera, nu icke kallade, personers hörande i målet, sökte slutligen Åklagaren uppskof med detsamma till annat Rättegångstillfälle, men framstälde tillika till afgörande af Domstolen om icke mot flere af de tilltalade redan förekommit, så bind sådan bewisning om brottslighet att de nu genast i allmänt häkte inmanas(?). I Parternas frånwaro höll RådstufwuRätten öfwerläggning af och följande, för dem åter inkallade, afkunnade

#### Beslut

Med bifall till Åklagarens derom gjorda framställning, låter RådstufwuRätten ransakningen åter förekomma å Onsdagen dne 5te instundande Februari Kl. 10. f.m., då Sysslokäranden och Målegarna, wid laga påföljd, men Swarandena Brita Maria Hjelte, Stina Abrahamsdotter och Carl Johan Möller, wid äfwentyr af hemtning, skola sig härstädes ånyo infinna, samt Åklagaren wara försedd med

bears(?) anförstald(?) kallelse till alla de personer, af hwilkas hörande i målet han will sig begagna. Med anledning af den bewisning som emot Swaranden Petter Hjelte redan förekommit, förklarar RådstufwuRätten honom pligtig att genast träda i allmänt häkte, till följa hwaraf så wäl han som Ekström komma att till Länsfängelset afföras, för att der afbida tiden för ransakningens fortgång. – Se No 37.

Den 5te Februari, Onsdag.

Närvarande: Herr Borgmästaren Claes Fr. Egnell, samt Rådmännen: Herr Borgmästaren Fe. Bohm, J. Widoff och L. J. Lönnberg. – Rådman J. Kylander hindrar af auction. - Protocollet fördes af Magistr. Secret. C. A. Håkansson. -

...

No 37. Cont. fr. No 28. Med anledning af RådstufwuRättens den 29. Nästlidne Januari, wid No 28. i detta Protocoll, fattade Beslut, företogs nu åter ransakning med dels häktade Nattwäktaren Carl Gustaf Ekström här från staden och dennes swärfader, afskedade Lifgrenadieren Petter Hjelte från Skälff i Rystad socken samt på fri fot warande Hustrub Brita Maria Hjelte, Hustrun Stina Abrahamnsdotter och Gardisten Carl Johan Möller, hwilka af Stadsfiscalen C. M. Öhrnell blifwit ställda under tilltl för åtskillige inom Stadens område föröfwade inbrottsstölder; hwarard(?), i Allmänna Åklagarens närvaro, sig anmält: bland Måsegarna, Enkan Christina Rundgren, Bagare Åldermannen L. G. Liljeström och Handlanden Gustaf Enhörning samt af swarandena, Hustrun Brita Maria Hjelte och Gardisten Möller, hwarförutan de från Länsfängelset nedhemtade Arrestanterna, Carl Gustaf Ekström och Petter Hjelte, för Rätten framställes, nu denna sistnämndes Hustru, Stina Abrahamnsdotter, som wid förra ransakningstillfället undfått föreläggande att wid hemtningspåföljd, nu wara tillstädes, lät sig hwarken afhöra eller för sin bortowaro uppgifwa laga orsak. –

Sedan Protocollet för förra Rättegångstillfället blifwit uppläst, uppmanades Swaranden Ekström att i enlighet med sanningen, erkänna allt sitt deltagande uti ~~de~~ nu angifna stölderna. - Han widhöll dock hwad han förut i berörde afseende, å sig bekänt och gjorde derwid allenast följande tillägg: att tillgreppet från Enkan Rundgren warit förut aftaladt mellan honom och Gardisten Möller; ~~samt~~ att Ekströms Broder, Repslagarlörningen Anders Christian Ekström, som ~~den~~ 17. ~~och~~ Januari om aftonen warit i deras sällskap, stadnat framme wid Stora Torget, medan Ekström och Möller gemensamt verkstälde stölden i den närbelägna Boden; att, sedan tillgreppet skedt, Anders Christian Ekström åtföljt Swarandena till Gården No 16. Sanct korss quarter och åsett huruledes de stulna sakerna der nedlades uti den i Brygghuset befintliga lådan; och att således Swaranden Ekströms Broder warit en bland de 3. personer, som witnet Anna Pettersson samma afton sett utkomma från Brygghuset. -

Swaranden Petter Hjelte och hans dotter ~~an~~ Brita Maria Hjelte widdlefwo(?) utan ringaste ändring eller tillägg hwad de wid förra ransakningstillfället uppgifwit, ~~men~~ och Gardisten Möller fortfor enständigt ~~sitt nekande~~ att förneka hwad Swaranden Ekström mot honom angifwit -mält samt förebar derjämte att han den 17. Januari om aftonen warit af starka drycker berusad och derigenom urständsat att rätt uppfatta och i minnet återkalla de händelser, som då timat. - Slutligen och efter emottagna alwarliga förställningar att tala sanning uppgaf dock Möller att Swaranden Ekström den 17. Januari om aftonen, innan han wid den mellan Nygatan och Hospitalskyrkan belägna Trädgården skiljt sig från Möller, yttrat: "att han ämnade göra Enkan Rundgren ett spratt; att det wore dåligt om man ej kunde ljushålla sig; samt att han en gång förut i dylike ärenden warit inne uti Enkan Rundgrens wid Bokhållaregatan belägna Bod." -

Af Åklagaren till i dag inkallad för att i målet höras, hade Repslagarelärningen Anders Christian Ekström sig wid RådstufwuRätten nu inställt. Från förmaket inkallad, berättade denne, wid med honom anstältdt förhör: att han, som den 17. förlidne Januari om aftonen warit på besök hos sin i gården No 16. St~~u~~ korss quarter boende Broder, Swaranden Carl Gustaf Ekström, i sällskap med denne, som wid pass kl. 9. hemkommit och uppsökt en hoftång, samt Gardisten Möller begifwit sig ut åt staden och derard(?) wandrat först Nygatan och vidare Bokhållaregatan ut till Stora Torget, ~~hwarst~~ der alla 3. stadnat; att Swarandena Ekström och Möller under wandringen samtalat med hwarandra, men att Anders Christian Ekström icke förmått uppfatta ämnet för deras samspråk; att,



sedan de alla en kort stund quarstått wid Torget, Carl Gustaf Ekström, efter af Möller erhållen uppmaning att skynda sig, sprungit bort och uppryckt dörren till den wid Bokhållaregatan belägna Bod, i hwilken Enkan Rundgren plägar om nätterna förwara sina mångleriwahrer, samt ingått i Boden; att, några ögonblick derefter, äfwen Möller ditsprungit; att de, efter ~~att~~ ett kort wistande ~~o~~ i Boden, åter utkommit och då medfört, Carl Gustaf Ekström: en mängd talgljus och strykstickor, samt Möller: en bleckkruka, innehållande carameller, samt äpplen och en eller två paquetter strykstickor; med ~~hwilka~~ dessa saker ~~dem~~, i Anders Chrstian Ekströms sällskap, återwänt till Gården No 16, der ljusen och strykstickorna nedlades uti en i Brygghuset stående låda, men caramellerna tömdes i Möllers råckfickor, sedan han likwäl först till Bröderna Ekström utdelat några stycken sådana; - och att, sedan de åter utkommit ur Brygghuset och Swaranden Carl Gustaf Ekström efter de två andra tillstängt Gårdsporten, så hade Möller först återwändt Boden och der inskastat den tömda bleckkrukan, men derefteer skiljt sig från Anders Christian Ekström, så de begaf sig hem. - På derom af Åklagaren framstälde frågor, uppgaf Anders ~~o~~ Christian Ekström för öfrigt : att han för några weckor sedan hört Brodern ~~o~~ Ca och Möller samtala derom att de gemensamt stulit höfoder från Bagare Åldermannen Liljeström; att Möller någonn dag i slutet af förlidne wecka uppmanat Anders Christian Ekström att förtiga sin kännedom om tillgreppet från ~~Ek~~ Enkan Rundgren, medan han i widrigt(?) fall kunde komma att sjelf ansvara derfor; samt att han, på budskickning från Möller, wid ett annat tillfälle infunnit sig hos denne, som då i två ~~wittnen~~ personers närwaro ytterligare bedt honom tiga med hwad han wiste. -

Öfwer hwad Anders Christian Ekström sålunda berättat, hördes nu åter Swaranden Carl Gustaf Ekström alu(?) Möller, bland Hwilka den förre erkände riktigheten af Broderns uppgifter, ~~h...~~ men Mölller ihärdigt bestridde den i alla de omständigheter, hwilka finnas skiljaktiga från hans egen, wid förra ransakningstillfället afgifna berättelse. -

Till i dag hade Åklagaren såsom wittnen låtit uppkalla Nattwäktaren Carl Fredrik Fagerström, Enkan Christina Jansson samt Pigorna Sophia Hansdotter och Anna Swärd, hwilka, nu närvarande och utan jäf lemnade, alltså fingo till Dombordet framstå och med tu finger å den Heliga Skrift wittneseden aflägga, hwarefter de ~~tjand~~ tjenligen påminda om edens wigt och betydelse, hördes hwar för sig och berättade:

(1o Fagerström, att wittnet, som åtagit sig att, i Swaranden Ekströms ställe, natten till den 18. Januari nästlidna Januari bestrida nattwäktartjensten här i Staden och för sådant ändamål klockan omkring 8. på aftonen infunnit sig hos Ekström honom för att ~~der~~ afhemta kappa och krage, wid inträdandet genom porten till den gård, ~~der~~ i hwilken Ekström är boende, kommit att med fötterna widrör en på marken liggande säck och, på gifwen fråga: hwem den tillhörde, af Anders Christian Ekström, som stod derbredwid, erhållit det swaret: "den är vår". Sedan ~~will~~ Ekström framhemtat kappan och kragen gick wittnet åter sin väg och saknar alltså kunskap ~~af~~ om hwad denna sig vidare företog. - uppläst och widkändt. -

(2o Christina Jansson, hade, rörande denna Sak, ingen annan upplysning att meddela än att Swaranden Möller plägar wistas ute om aftnarna och att haan den 17de förlidne Januari icke hemkommit, förr ön, klockan mellan 10. och ½ till 11. På quällen. Uppläst och widkändt. -

(3o Sophia Hansdotter, att wittnet, som är boende i gården No 43. sanct korss quarter, der Swaranden Möller har stallrum åt sin häst, wid två, serskildte tillfällen för 2. eller 3. weckor sedan sett Möller tidigt på morgnarna ditkomma och för med sig foder. - Den ena gången, då han anländt omkring kl. 6., hade hon warit åtföljde af Swaranden Ekström och haft fordret instoppadt i en säck;

hwaremot han wid andra tillfället, som inträffat wid pass kl. 8., warit ensam och då burit med sig en knippa höfoder. - Uppläst och widkändt. - Samt

(40 Anna Swärd, intygade som äfwenledes är har sin bostad i gården No 43, intygade: att Möller klockan mellan 9. och 10. om afton kort efter nästlidne Julhögtid, åtföljd af Swaranden Ekström och Hustru Johanna Dahls äldste son, kommit gående å en å ker(?) ren(?) i Bomlyckan och burit en säck, innehållande foder. - Wid Nyårstiden innewarande år hade åter det inträffat att, nattetid, ett helt lass foder blifwit hemforsladt till Stallbyggnaden i förenämnde gård, och hade hofarest(?) wittnet, som af en händelse kommit att uppstiga tidigt den påföljane morgonen, då funnit Möller sysselsatt med att aflåssa fodret. Wittnet märket wäl äfwen att han wid berörda arbetes verkställande biträdtes af någon annan, men dock icke upplysa hwem denne war, emedan personen icke blef synlig för wittnet; uppläst och widkändt. -

Handlanden Enhörning, som sade sig hafwa just wid Nyårstiden upptäckt färska wagnspår i närheten af sin wid Nyquarnswägen belägna Loge, ansåg det wara alltför troligt att det af Anna Swärd omwittnade foderlasset från honom tillgripits; men Möller, som nu åter tillspordes i anledning af wittnesmålen, försäkrade det han hwarken på egen hand eller i förening med Ekström begått någon af de emot dem anmälda höstölderna. - Att han, på sätt wittne omtaldt, någon gång hemburit höfoder åt hästen, wille Möller icke förneka och heller bestrida att, Swaranden Ekström wid något sådant tillfälle följt honom i spåren; men det på slikt sätt hemfraktade fodret hade han på ärligt sätt ärligen sig förskaffat och Ekström hade han icke rimligen kunnat förwägra att beg begagna samma wäg, som han sjelf wandrat förut. -

Åklagaren, som nu tillkännagaf att Swaranden Möllers wid förra Rättegångstillfället lemnade uppgift om åtkomsten till det kli, hwilket han sedermera till Snörmakaren Hedin afyttrat, är med sanna förhållandet öfwerenssämmande, sökte slutligen, dels i auseende till Swarande Hustrun Stina Abrahamsdotters förfallolösa bortowaro och dels för flere personers höradne i målet, ytterligare uppskof med ransakningen; Och RådstufwuRätten höll, i wederbörandes frånwaro, öfwerläggning om följande, för dem åter inkallade, afkunnade

#### Beslut.

I auseende till de flera beswärande omständigheter, hwilka emot Gardisten Möller redan förekommit, pröfwar RådstufwuRätten lagligt förordna det skall han, Carl Johan Möller, träda i allmänt häkte och, likasom Carl Gustaf Ekström och Petter Hjelte, det förbliwa till Måndagen den 17de i denna månad kl. 10. f.m., då ransakningen, som med af anledning af Syslokärandens derom framställda begär begäran detintills får hwila, kommer att åter påropas. Börande Åklagaren under tiden foga behörig anstalt derom att Hustru Stina Abrahamsdotter i Skälf till sagde dag warder på tjenligt sätt hithemtad och skola öfrige Partera, wid påföljder hwilka redan i förra Beslutet ~~far~~ fanns bestämda, sig härstädes då åter infinna. - Se No 48.

...

Den 17te Februari, Måndag.

Närvarande: Herr Borgmästaren Claes Fredrik Egnell samt Rådmännen: Herr Borgmästaren Fe. Bohm, Jonas Kylander och L. J. Lönnberg. Protocollet fördes af Magistrats Secreteraren C. A. Håkansson. -

No 48. Cont. fr. No 37.

Det från den 5te i denna månad, wid No 37. i detta Protocol, sednast hwilande ransakningsmålet med häktade Nattwäktaren Carl Gustaf Ekström här ifrån Staden, denens Swärfader, afskedade Lifgrenadieren Petter Hjelte från Skälf och Gardisten Carl Johan Möller samt på fri fot warande Hustru Brita Maria Hjelte, Hustru Stina Abrahamsdotter och Repslagarelärlingen Anders Christian Ekström, hwilka af Stadsfiscalen C. M. Öhrnell tilltalats för åtskillige inom Stadens jurisdiction begågna inbrottsstölder, blef nu åter påropadt; hwarwid de från Länsfängelset nedhemtade 3ne förstnämnde Swarandena inför RådstufwuRätten framställdes, i närwaro af Allmänna Åklagaren samt Målsegarna, Enkan Christina Rundgren, och Handlanden Gustaf Enhörning, ock woro Swarandena Anders Christian Ekström, Brita Maria Hjelte och Stina Abrahamsdotter jemwäl tillstädes; dock anmärktes att den sistnämnda blifwit ~~här~~ härstädes i dag aflemnad af Krono ~~o~~ Fjerdingsmannen Johan Pettersson i Rydsätter, som i följd af dertill erhållna Ordres, ombesörjt ~~här~~ hennes hemtnign till Rätten. -

Wid med dem nu anställda serskildte förhör widblefwo samtliga Swaranderna hwad de förut i målet andragit och Gardisten Möller fortfor att med lika fräckhet förneka allt deltagande uti de stölder, hwilka utgöra föremål för denna ransakning. -

Af åtskillige wid första ransakningstillfället upplysta förhållanden hade Åklagaren kommit på en förmodan att förut såsom wittne hörde Hustru Johanna Dahl iche uppenbarat allt hwad hon i saken hade sig kennigt och af sådan anledning till i dag henne åter inkallat. - Wid Rätten tillstädes fick hon ånyo mottaga alfwarliga erinringar om wigten och betydelsen af den ed hon redan aflagt; hwarefter hon till riktigheten witsordade sitt uti Protocollet för den 29. förlidne Januari intagna ~~wittnesberätt~~ och nu åter upplästa wittnesberättelse, utan annat tillägg än att hennes äldste minderårige son, Johan August Dahl, sedermera för henne omtalat att han warit med Swaranderna ~~Matt~~ Möller och Carl Gustaf Ekström ett par gånger, då de tillgripit höfoder ur Bagare Åldermannen Liljeströms wid Hostpitalsbommen ~~beg~~ belägna Loga. På derom framstälde serskildte frågor, försäkrade deremot Hustru Dahl att hon hwarken sett Möller innehafwa några karameller eller hört honom wid samtal med Anders Christian Ekström uppmana denne att förtiga hwad han om stölden hos Enkan Rundgren hade sig kennigt. - Widkänt. -

Som anledningen jemwäl förekommit att Hustru Johanna Dahls minderårige söner, Johan August och Samuel Frithiof Dahl, egde kännedom om åtskillide af Swarandena Carl Gustaf Ekström och Möller begånge höstölder; så hade Åklagaren till i dag äfwen låtit uppkalla bemälde gossar och påyrkade nu deras afhörande i besagde ändamål. De förekallades alltså, hörde, i Swarande Möllers frånwaro, hwar för sig, samt berättade:

(1o Johan August Dahl, att han, som är på 10de året gammal, efter anmodan af Swaranden Möller, ~~åt~~ 2ne gånger under nästlidne Januari månad åtföljt dene och Swaranden Carl Gustaf Ekström, då de olofligen tillegnat sig höfoder i Åldermannen Liljeströms Loge. - Wid ena tillfället hade Ekström och Möller derifrån medtagit hwar sin säck, fylld med hö, men wid det andra åter endast Möller en säck deraf. - Föröfrigt berättade Johan August Dahl att han under förra årets höst två eller tre gånger, på Möllers tillsägelser, warit honom följaktig till en halmdös, som warit stående i närheten af en wid

Westralundsgrinden belägen mindre trädgård och det åsett huruledes Möller wid hwardera tillfället ur dosen tillgrep och i säck hemförde wårsädshalm. - Widkändt. -

(2o Samuel Frithiof Dahl, att han, som snart fyller 8. års ålder, en afton under förra årets höst, på Möllers tillsägelse, åtföljt honom till den förut omtalade, i granskapet af Westerlundsgrinden stående halmdösen, ur hwilken Möller framdrog och i en medförd söck stoppade så mycket wårsädshalm, som deruti kunde inrymmas, medan Samuel Frithiod, som stadnat å landswägen, på Möllers begäran tillsett att ingen främmande erson närmade sig stället. - Den med halm fyllda säcken tog Möller sedermera med sig hem till den gård, i hwilken han har Stallrum å sin häst. Widkändt. -

Från förmaket åter inkallad, underrättades Swaranden Möller om hwad gossarne Dahl ~~ihans~~ emot honom uppgifwit. Han bestred likwäl riktigheten af deras utsagor, men påtog sig deremot att hafwa ~~o~~lofligen tillgripit af wrakhalm, som warit liggande wid Handlanden Kullgrens utanför Westertull belägna Loga hafwa mot slutet af förra året olofligen tillgripit så mycket som i en tunnsäck kunnat inrymmas. -

Det anmärkes att den af gossen Dahl omtalade, ~~her~~ i granskapet af Westerlundsgrinden warande halmdösen, enligt Åklagarens nu lemnade uppgift, ~~h~~ innehållit otröskad wårsäd tillhörig Herr Regements Alldetillren(?) Fredrik Wilhelm Charly. -

För att i målet wittna hade, på kallelse af Syslokäranden, sig wid Rätten i dag inställt Arbetskarlen Anders Westerholm i Tegne by samt Drängen Anders Jönsson, Arbetskarlarne Anders Thursson, Per Thure Boman, Samuel Petter Larsson och Nils Nilsson jemte denne sistnämndes Hustru Anna Catharina Sundström, alla boende här i Staden, hwilka, bennade(?) och befunne utan jäf, alltså till Dombordet framkallades, gingo wittneseden, påminndes tjenligen om wigten deraf, samt berättade, hörda hwar försig:

(1o Westerholm, att wittnet, som klockan melan 7. och 8. på måndagsaftonen i den wecka, då undersökning efter det från Enkan Rundgrens stulna godset af Krono Länsmannen Wilhelmsson förättades hos Swaranden Petter Hjelte och hans Hustru Stina Abrahamsdotter i Skälf, ~~kommit~~ gått förbi derass bostad och tittat in genom feunstret till Stugan, derwid upptäckt en gryta stå på elden samt Swaranden Brita Maria Hjelte wara derinne. Om hon och henns jemwäl hemmawarande föräldrar då förehade någonting olofligt kan wittnet wäl icke bestämdt uppgifwa, men känner sig dock frestadt att tro sådant af den anledning, att ~~adene~~ feunstret till Stugan, emor wanligheten, den aftona warit warit betäckt med ett innanföre anbragdt förhänge. - Påföljade dagen om aftonen hade wittnet i något ärende inkommit i Hjeltens bostad och der sett tre stycken talgljus, hwilka till utseendet fullkomligt liknade de till Enkan Rundgren återställda ljusten, hwilka af Åklagaren nu framwisades. - Uppläst för och widkändt af Westerholm. Som fordrade ersättning för inställelsebeswäret och uppgaf sig wara boende på 3/4~~del~~s mils afstånd från Staden. -

(2o Anders Jönsson, hade ingen annan uppfattning i målaet att meddela än att wittnet, som under förlidet år warit å Bagare Åldermannen Liljeströms tjenst, wid höbergningestiden ordentligt tillspikat det bräde å hans wid Hospitalsbommen belägne loga, genom hwars frånbrytande tjufwarne sedermera ~~fa~~ beredtsig tillträde till höet. - Widkändt. -

(3o Anders Thursson, (4o Per Thure Boman och (5o Samuel Petter Larsson, förklarade likstämmigt det de icke ega ringaste kännedom om något som till upplysning i målet kan tjena. – Widkändt.

(6o Nils Nilsson, ~~sade sig ej wid något tillfälle~~, som är boende i Gården No 43. Sanct kors quarter, sade sig ej wid något tillfälle hafwa märkt Swarandena Carl Gustaf Ekström och Möller ditbära höfoder, men intygade deremot att den sistnämnde Annandag Jul på förmiddagen åkanade

hemkommit till gården och i wagnsskrofwet medfört en hötapp samt 2. stycken halmkärffwar. Widkändt.

Möller, som i anledning häraf tillfrågades om förhållandet, erkände riktigheten af Nils Nilssons uppgift, men förewände att han fått det omwittnade hö- och halmfodret af Swaranden Anders Chrstian Ekström, som tagit det i en utanför Humblebergstullen belägen, hans Husbonde Sejlaren Sandström tillhörig, Logbyggnad, hwarefter Möller det afhemtat. –

Detta förhållande witsordades jemwäl af Anders Christian Ekström, som hwilken, wid närmare efterfrågan, madgaf att han, som Annandag Jul på morgonen af Husbonden mottagit nyckeln till Logan för att aflemna den hos Gårdsegaren Anders Andersson wid Galgbommen, innan han fullgjort detta uppdrag, anmodat Möller att med häst och åkdon åtfölja honom till Logbyggnaden, det han af Sejlaren Sundströms foder tillgrep och till Möller utlemnade 4. eller 5. lispund hö samt 2. stycken halmsuddar. -

(7o Anna Catharina Sundström, intygade, i likhet med Nils Nilsson, att Swaranden Möller annandag Jul på förmiddagen med häst och wagn hemkommit till gården No 43. Sanct korss quarter och medfört två halmsuddar samt något klöfwerfoder. - Wittnet hade sig dock icke kunnigt, hwarest Möller erhållit det medförda. - Widkändt. -

För beswäret med Hustru Stina Abrahamsdotters hithemtande fordrade nu Kronofjerdingsmannan Pettersson ersättning enligt denna räkning: "Kostnads Räkning – A.J." (Bilaga 1) efter hwars uppläsande, Åklagaren hemställde om icke Herr Regements Auditoren Charly och Sejlaren Sundström borde förberörde å målet inkallas för att i målet höras, beträffande de från dem föröfwade tillgreppen. -

Swaradnena Möller och Hjelte bestredo deremot allt widare uppskof och påyrkade målets hufwudsakliga pröfning. - Efter i Parternas frånwaro hållen öfwerläggning, afkunnade RådstufwuRätten för dem, åter inkallade, detta

#### Utslag.

Med bifall till Allmänna Åklagarens framställning derom, låter RådstufwuRätten ransakningen åter förekomma å Onsdagen den 26. i denna månad kl. 10. f.m., då Åklagaren och Måsegarne och de på fri fot warande Swarandena wid laga påföljd, men de på fri fot warande Swarandena, wid äfwentyr af hemtning, skola sig härstädes åter infinna och Syslokäranden uppte(?) bevis att han till sagde dag låtit lagligen inkalla Herr Regements Auditoren T.W. Charly och Sejlaren Sundström för att i egenskap af Måsegarne höras. - Börande Swarandena Carl Gustaf Ekström, Petter Hjelte och Carl Johan Möller under mellantiden förwaras å Länshäktet, dit bewakningen dem alltså nu återförer.

Längre fram på dagen lät Swaranden Möller genom Stadsbetjeningen begära nytt företräde hos RådstufwuRätten; Och, de sedan han i följd deraf blifwit från förmaket åter inhemtat och inför Domstolen framställd, widgick han frivilligt i Åklagarens närwaro: att, på sätt Bröderne Ekström berättat, hafwa närwarit wid och egt kunskap om den från Enkan Rundgren begångna stölden; och att han från Bagaren Liljeström olofligen tillgripit två säckar hö; hwaremot Möller forfarande förnekade: att wid någotdera af dessa tillfällen hafwa begått inbrott och att hafwa tillegnat sig wårsädshalm utin den, Regements Auditoren Charly tillhöriga Sädesdösen, på sätt Hustrun Dahls minderåregia söner omtalat. -

Sedan detta erkännande blifwit uti Protocollet uppfattadt, utfördes Möller åter i förmaket, under tillsägelse att det afbida förpassningen. - Se No 59.

...

Den 26. Februari, Onsdag.

Närvarande: Herr Borgmästaren Claes Fredrik Egnéll samt Rådmännen: Herr Borgmästaren Fe. Bohm, Jonas Kylander, J. Widoff och L. J. Lönnberg. Protocollet fördes af Magistrats Secreteraren C. A. Håkansson.

...

No 59. Cont. fr. No 48.

När RådstufwuRätten, till följe af dess den 17. i denna månad wid No 48. fattade Beslutet, nu åter lät sig förekomma ransakningen med häktade Nattwäktaren Carl Gustaf Eksröm här ifrån Staden, dennas Swärfader, afskedade Lifgrenadieren Petter Hjelte från Skälf och Gardisten Carl Johan Möller härstädes samt på fri fot warande Hustru Brita Maria Hjelte, Hustru Stina Abrahamsdotter och Repslagarelärlingen Anders Christian Ekström, hwilka af stadsfiscalen C. M. Öhrnéll blifwit stälde under tilltal för åtskilliga här ~~æ~~ i Staden begångna inbrottsstölder. Så blefwo i Åklagarens närwaro, de tre förstnämnde, från Länsfängelset nedhemtade, Swarandena för Domstolen framstälde, hwarjemte sig infann Måsegandena, Enkan Christina Rundgren och och Bagare Åldermannen L. G. Liljeström samt alla på fri fot warande Swaranden.

För de sålunda tillstädeskomna uppläste Ordföranden först det wid förra Rättegångstillfället förda Protocoll, hwiljet ~~blef~~ af wederbörande erkändes wara rätt uppfattadt; hwarefter företräde lemnades åt de af Syslokäranden till i dag inkallade nye Måsegarne, Herr Regements Auditoren Fredrik Wilhelm Charly och Sejlaren Lars Sundström, hwilka, hörde hwar för sig, berättade..

(1o Charly, att han wäl genom sitt arbetsfolk blifwit underrättad derom att under förlidne höst åtskilligt foder blifwit utdraget ur en honom tillhörig, i närheten af Westerlundsgården uppsatt Dös, innehållande grönbergad wicker(?), men att Herr Auditoren saknade kännedom både om beloppet af det sålunda tillgripna fodret och om (?), som werkställt detta tillgrepp. - Samt

(2o Sundström; att han först genom Åklagaren fått weta att i hans utanför Humblebergstullen belägna Logbyggnade något klöfwerfoder blifwit honom beröfwadt af hans egen Lärling, Swaranden Anders Christian Ekström; att de af denne wid samma tillfälle tillgripne hwethalmssuddarna deremot icke tillhört Sundström, utan egts af Gårdsegaren Anders Andersson wid Galgbommen, hwilken, nu närwarande, jemwäl witsordade denna upgift; samt att Sundström wid något tillfälle under förra årets höst i sin egande gård No 14. Tanneforss quarter förlorat ett bakwagnsunderrede tillika med 2ne wagnshjul, hwilket allt Anders Christian Ekström skall hafwa olofligen tillgripit och sedermera öfwerlemnad år Gardisten Möller. -

Handlanden Jonas Kullgren, som jemwäl blifwit uppkallad för att höras i afseende på den wrakhalm, som Swarande Möller wid förra ransakningstillfället erkänt sig hafwa från honom tillgripit, uppgaf wäl wid nu lemnadt företräde, att så beskaffad halm warit liggande wid hans utanför Westertull ~~beg~~ belägna Loga, men yttrade tillika att han för ifrågawarande tillgrepp hwarken yrkade något ansvar å eller ersättning af Gardisten Möller, emedan wrakhalmen warit af så dålig beskaffenhet att den saknat allt värde. -

Wid åter anställdt förhör med de tilltalade, erkände Swarandena & Carl Gustaf Ekström och Möller: att de den 17. nästlidne Januari om aftonen ~~frå~~ under wandringen emellan Bryggaren Strömerstes(?) Närsingsställe och Ekströms hemwist öfwerenskommit om tillgreppet från Enkan Rundgren; att Carl G. Ekström just för det ändamålet medtagit hoftången; ~~samt~~ att de gemensamt werkställt ifrågawarande ~~till~~ stölden under det den i deras sällskap warande Anders Christian Ekström stått wid Torget för att tillse det ingen skulle störa dem i deras brottsliga förehafwande; samt att de ur

Bagaren Lij Liljeströms wid Hospitalsbommen belägna Loga med semnad(?) hand sig tillegnat 5. säckar hö, deraf hwarje säck förmodades innehålla Ett och ett halft Lispund. -

Swaranden Möller widgick serskildt: att han ur Auditoren Charlys foderdös tillegnar sig två säckar grönerikar(?), hwardera om ett och ett halft lispunds wigt; att han på dessa färder medtagit Hustru Dahls minderårige gossar, för att genom dem blifwa å tid underrättat i händelse någon menniska nalkades; och att han af Swaranden Anders Christian Ekström erhållit ett bakwagnsunderrede och 2ne wagnshjul, med wetskap derom att gifwaren olofligen tillgripit dem från sin Husbonde Sejlaren Sundström.

Om sistnämnde förhållandet tillspord, erkände äfwen Anders Christian Ekström: att han en afton under förra årets höst uti ett olåst skjul i sin Husbonde, sejt Sejlaren Sundströms gård beröfwat denne wagnsunderredet och wagnshjulen samt affört allt detta Brodern Carl Gustad Ekströms hemwist, der Möller det sedermera afhemtat; och att både Möller och brodern egt kunskap om hans olofliga åtkomst af det lemnade, - ett förhållande, hwilket af bägge desse Swaranden nu erkändes. - Deremot bestred Bröderna Ekström och Möller fortfarande det de wid stölden från Enkan Rundgren olofligt tillegnat sig något hwetebröd, såsom hon emot dem angifwit. -

Hustrurna Brita Maria Hjelte och Stina Abrahamsdotter widblefwo oförändrade deras förra uppgifter.

De stolna wahrorna, hwilka dels af Målsegarna sjelfwa och dls af Rättens Ledamöter värderades på sätt här nedan finnes upptaget, anmärkas för här i ett sammanhang sålunda:

Banko.-

Från Enkan Rundgren tillgripna:

2. Lispund talgljus till _____	10:32.-	
3ne Paketer strykstickor, a 24 s. _____	1:24.-	
Caramellerna, till _____	1:16.-	
1. kappe äpplen till _____	-12.-	
Hwetebröd för _____	-32.-	14:20.-

Från Herr Liutenanten P. Wallenberg borttagne

4. Bouteljer Cagnac, a 32 s., till _____	2:-32.-	
--	---------	--

Från Bagareåldermannen L. G. Liljeström tillgripne:

7½. Lispund kläfworfoder a 12 s., till _____	1:42.-	
--	--------	--

Af Herr Auditoren Charly förlorade

3. Lispund grönwicker a 12 s. till _____	- 36.-	
--	--------	--

Från Sij Sejlaren Sundström bortstulna:

1: bakwagnsunderrede med 2ne hjul till _____	1:16.-	
samt 5. Lispund klöfworfoder a 12 s. till _____	1:12.-	2:28.-

Och från Gårdsegaren Anders Andersson tillgripne

2ne stk. Hwethalmskärfwar till _____	8.-	
--------------------------------------	-----	--

Summa Bco 22 Rd. 22s.

hwarefter Enkan Rundgren fick, på sätt hon önskade, till Dombordet framträdaa och med den i 17. Capitlet 35. §. Rättegångs Balken medgifna ed fästa werkligheten af såwäl tillgreppet som wärdet å de stulna sakerna. Och berättigades hon derefter att återtaga wid undersökningen hos Swaradnen Hjelte påträffade talgen, ljusten och strykstickorna. -

För ransakningens fullständighet fingo de bland Swarandena, som icke född förr sådant fullgjort, nu redogöra för sina förflutna lefnadsöden, i korthet afseende de berättade:

(1o Gardisten Carl Johan Möller: att han den 18. Januari 1828 föddes här i staden af Fadren, ~~Fen~~ Drängen Swensson och modren Brita Stina; att han till uppkommen 8. års ålder wistades hemma hos sin Moder, men derefter antog tjenst först hos Bagare Enkan Dahl 1½. år, vidare hos Bagare (?) Lundberg i ½. år, derpå hos Handlanden N. Berggren och slutligen åter hos Bagare Enkan Dahl, der han, med undantag af ett halft år, som han tillbragte i Veterinär Läkaeren Söderbergs tjenst, wistades ända till dess han år 1848. anwärfwades till Gardist wid Konglig. 2dra Lifgardet; att han, efter inträdet i krigstjenst, i Stockholm allenast tillbragt sex månader och några dagar, men föröfrigt wistades här i Staden, såsom wärfware; samt att han, icke förr än nu för tjufnadsbrott varit tilltalad. -

(2o Petter Hjelte: att han den 2. Februari 1799. Föddes i Eds Capell af Calmar Län, der hans föräldrar, Torparen Olof Persson och hans Hustru Maja Larsdotter då woro boende. – Wid moderns död, som inträffade då Hjelte uppnått 12. års ålder, afflyttade han ur föräldrahuset och antog tjenst först hos sin farbroder, Torparen Jaen Persson ender(?) Åsus(?) i Eds Capell 2. år, hwarefter han tjenade hos åtskillige andra Torpare på samma gods ända till år 1821, då han blef antagen till Grenadier för hemmanet Skälf i Rystad socken. I denna sin egenskap quartjente Hjelte ändda till år 1845, då han afskedades ur krigstjensten, men har dock sedermera varit boende i Skälf. - 1849, i början på året, blf han af Åkerbo HäradsRätt dömd att för första resan stöld ~~och sista gången in~~, straffades med 26. dagars fängelse wid watten och bröd samt uppenbar kyrkoplikt, hwilken bestraffning han äfwen medgaf sig hafwa undergått. -

(3o Anders Christian Ekström, om hwilka Åklagaren infordat och nu framlemnade detta prestbesked: "Sejlarlärlingen Anders – B.A." (Bilaga 2) uppgaf sig vara född å den i Prestbewistet omnämnda tiden här i Staden af föräldrarna, SnickareGesällen Anders Ekström och dennes Hustru Nora Fredberg. – Ända till dess modern år 1848. dog, wistades Ekström hos henne, men antogs kort derefter i lära ~~hø~~ af sin nuvarande Husbonde, Sejlaren Sundström, der han tillbragt ett och ett halft års tid, men dit han, enlgit dennes nu wid Domstolen gjorda tillkännagifwande, icke vidare finge återwända. För brott sade sig Ekström icke förr än nu hafwa varit tilltalad. -

(4o Hustru Brita Maria Hjelte, sade sig vara född i Rystad den 16. December 1824. af nu jemwäl tilltade Föräldrarne, Petter Hjelte och hans Hustru Stina Abrahamsdotter, samt berättade föröfrigt: att hon till 12. års ålder wistades hemma, men sedermera tjenat, i ett halft år hos Landthushållaren(?) L. Forssbeck i Bjursholmen, i 7½ år på andre ställen inom Rystad socken, samt derefter i 6. års tid här i Staden, der hon omsider, för ett och ett halft år sedan, ingick ägtenskap med Swaranden Carl Gustaf Ekström, med hwilken hon eger ett minderåreigt barn; - och att hon alldrig förr än nu varit för brott tilltalad. - samt

(5o Hustru Stina Abrahamsdotter; att hon, som den 28. September 1796 föddes i Rystad ocken af Föräldrarna, Abraham Isaksson och Brita Andersdotter, till 15. års ålder wistades hemma hos dem, men sedermera tjenat: i 1¼. år wid Idingstad i Östra Hargs socken ~~men~~ och föröfrigt på åtskillige ställen inom Rystads socken ända till dess hon år 1823 ingick ägtenskap med dåwarande Lifgrenadieren Petter Hjelte och med honom bosatte sig wid Sjelf; samt att hon år 1846. Undergått hemma af Åkerbo HäradsRätt ådömd bestraffning för första gången snatteri, det enda brott för hwilket hon förr än nu varit stäld under tilltal. -

När något mera nu icke föreföll till anteckning i Protocollet; så hemstälde Åklagaren ransakningen till afgörande, under yrkande af lagligt ansvar å en hwar bland de tilltalade. -



Efter i wederbörands frånwaro hållen öfwerläggninh, afkunnade RådstufwuRätten för dem, återinkallade detta

#### Utslag.

RådstufwuRätten som behörigen öfwerwägat hwad Parterna anført och ransakningen i öfrigt innehåller, företager sig nu den hufwudsakliga pröfningen af de emot Swarandena wäckta answarspåståendena i denna ordning.

Hwad först beträffar häktade Nattväktaren Carl Gustaf Ekström; så alldenstund denne, emot hwars fräjd någon anmärkning förr än nu icke förkommit friwilligt å sig bekänt att han wid förskildte tillfällen under nästlidet och innnewarande år, efter föröfwade inbrott, här i Staden olofligen tillgripit: från Herr Liutenanten Per Wallenberg två Bouteljer Cognac, från Bagare Åldermannen L. G. Liljeström sju och ett halft lispund inbergadt höfoder samt från Enkan Christina Rundgren 2. lispund talgljus, 3~~ne~~ paketer strykstickor och ett parti äpplen och carameller, äfwensom att han af jemwäl tilltalade Broder, Anders Christian Ekström, med wetskap om dennes olofliga åtkomst dertill, emottagit en af denne sistnämnde från Sejlaren Lars Sundström tillgripen bakwagn med 2~~ne~~ hjul, hwilka alla saker blifwit uppskattade til ett sammnräknadt wärde af Aderton Riksdaler 14 ska. Banko; För den skull pröfwar RådstufwuRätten, i förwågs(?) af 40. Capitlet 1. och 6. §§ och 41. Capitlet 3. § MissgerningsBalken, Kongl. Förklaringen den 23. Mars 1807 och Kongl. Förordnignen den 10. Juni 1841, rättwist döma honom, Carl Gustaf Ekström, att för förrsta resan, med inbrott föremad, stöld af wahror till förenämnda wärde, i ena(?) böthe(?) straffas med Tjugu /20./ dagars fängelser wid watten och bröd i Länshäktet samt att å en Söndag wid Högmässogodstjenst undergå uppenbar kyrkoplikt uti Stadens Domkyrka. -

Emot Gardisten Carl Johan Möller har under ransakningen förekommit, hwad han jemwäl sjelf omsider ~~widgätt~~ medgifwit: att han, efter aftal med Swaranden Carl Gustaf Ekström och under sammad(?) ~~hand~~ hand med denne, tillgripit sju och ett halft lispund hö från Bagaren Liljesström samt 2. lispund talgljus, 3~~ne~~ paketer strykstickor, jemte äpplen och Carameller från Enkan Rundgren; att han af Swaranden Anders Christian Ekström emottagit det af deenne från Sejlaren Sundström stulna wagnsunderredet oaktat han haft wetskap om det olagliga sätt, på hwilket detsamma kommit i Ekströms ego; att han höstetiden förlidet år ur en Herr Regements Augitoren F. W. Charly tillhörig foderdös olofligen tillgripit 3. lispund grönbergad wicker; samt att han nästlidne annandag Jul på förmiddagen, i ~~sanna~~ samråd med Anders Christian Ekström, utur Sejlaren Sundströms wid Hemblebergstullen belägen Loga sig tillegnat, från denne fem lispund hö och från Gårdsegaren Anders Andersson två stycken halmkärwar; hwilket allt blifwit i wärde ansedt till Nitton Riksdaler 6. Ska. Banko. Med stöd af 3. Capitlet 6. §., 40. Capitlet 1. och 6. §§. ~~samt~~ 41. Capitlet 1 och 3. §§. och 43 Cap. 1§. Missgernings Balken, Kongl Förklaringen den 23. Mars 1807 samt Konl. Förordningen den 10 Juni 1841., pröfwar fördenskuil RådstufwuRätten rättwist döma honom, Carl Johan Möller, som, weterligen, icke förr för tjufnadsbrott warit tilltalad, men genom sin omförmälda delaktighet uti tillgreppen från Bagaren Liljeström och Enkan Rundgren gjort sig förfallen till ansvar för inbrott, att, för första resan sådan brottslighet och första gången stöld af wahror till Nitton RkD 6ska. Banko wärde jemte dermed förenadt Sabbatsbrott, i en both(?) afstraffas med Tjugutre /23./ dagars fängelse wid watten och bröd samt att å en Söndag wid Högmässogudstjenst stånda uppenbar kyrkoplikt uti Stadens Domkyrka. - Skolande, jemlikt föreskriften uti 14. Capitlet 20. §. ~~uti~~ Kongl. Krigsartiklarna den 31. Martii 1798 ett exemplar af detta Utslag, i hwad det Möller rörer, ofödröjligen utskrifwas och till Konungens Befallningshafwanden i Länet insändas, för att genom dess försorg komma ChefsEmbetet wid Kongl. 2~~dra~~ Lifgarfet tillkänna. -

Beträffande dernäst häktade förre Lifgrenadieren Petter Hjelte från Skälf i Rystrad socken; så finner RådstufwuRätten honom genom eget erkännande och andre under ransakningen förekomne

omständigheter vara förwerinene(?) att af till jemwål tilltalade Måg, Nattwåktaren Carl Gustaf Ekström, hafa emottagit de af denne från Enkan Rundgren tillgripne talgljusen och strykstickorna under förhållanden, hwilka tydligen utmärka att Hjelte wid wahrornas mottagande egt wetskap om Ekströms olofliga åtkomst till desamma. Och Emedan Hjelte alltså är öfwertygad att, wetandes, hafwa med tjuftwen gömt och mött(?) stulet gods till värde af Tolf Riksdaler 8. Skillingar Banko, men han förut en gång för tjuftnad lidit straff; Thy pröfwar RådstufwuRätten, i förmågo af 41 Capitlet 3. §. och 40. Capitlet 3§. MissgerningsBalken, Kongl. Förklaringen den 23. Mars 1807. och Kongl. Förordningen den 10. Juni 1841, rättwist döma honom, Petter Hjelte, att, såsom för andra resan stöld till förenämnde värde, böta detsamma fyrduwvelt med Fyratioåtta /48./ Riksdaler 32. Skillingar, till treskiftes emellan Kronan, Staden och Åklagaren, eller, att i fall tillgång brister, afstraffas med fjorton dagars fängelse wid watten och bröd å Länshäktet samt att, hwad han böterne erlägger eller fängelsestraffet undergår, å en Söndag wid Högmässogudstjenst stånda uppenbar kyrkoplikt uti Stadens Domkyrka. Föröfrigt förpliktas Hjelte att med En Riksdaler Banko godtysra(?) wittnet Westerholm för dess inställelse härstädes den 17de i denna månad. -

Hwad härefter angår Sejlarelärlingen Anders Christian Ekström; så innebär hans under ransakningen afgifna friwilliga erkännande fullständig bewisning derom: att han, med kannedom om den af hans Broder, Carl Gustaf Ekström, och Gardisten Möller gemensamt föröfwade inbrottsstölden hot Enkan Rundgren med det derwid tillgripna godset tagit befattning så till wida, som han, efter stöldernas föröfwande, medföljt till Broderns hemwist och derstädes biträdt med de tillgripne talgljusens, strykstickpaketernes, äpplenas och caramellernas förwarande. att han från din Husbonde, Sejlaren Lars Sundström olofligen tillgripit ett bakwagnsunderrede med 2ne hjul och 5. lispund hö; samt att han från Gårdsegaren Anders Andersson olofligen sig tllagnat 2ne halmkärftwar och wid sistnämnde, förlidne annandag Jul på förmiddagen inträffade, tillfället derjemte begått Sabbatsbrott. I förmågo af 3. Cap. 6.§., 40. Capitlet 1.§., 41. Capitlet 3.§. och 42. Capitlet 1.§ Missgerningsbalken, Kongl. Förklaringen den 23, Mars 1807 samt Kongl. Förordningen den 10. Juni 1841., pröfwar fördenskull RådstufwuRätten rättwist döma honom, Anders Christian Ekström, som icke förr än nu warit för stöld tilltalad, att för försä resan tjuftnad af wahror, värderade till Sexton Riksdaler 24. skillingar, deraf saker för ett belopp af 2: RkD 28. skillingar från Husbonde, plikta tillhopa Sex Femtiosju Riksdaler 12. ska. Och för sabbatsbrottet Tre Riksdaler 16. sk. eller tillhopa sjuttio sextio Riksdaler 28. skillingar till treskifte emellan Kronan, Staden och Åklagaren, eller, i fall tillgång brister, afstraffas med fängelse wid watten och bröd å Länshäktet i Aderton, dagar, /18./ dagar, samt, i hwilketdera fallet, å en Söndag wid Högmässogudstjenst uti Stadens Domkyrka undergå uppenbar kyrkoplikt. -

Hwad slutligen beträffar Hustrurna Brita Maria Hjelte och Stina Abrahamsdotter; så har, emot deras enständiga nekande; under ransakningen icke förekommit någon sådan bewisning om deltag delaktighet uti eller medwetande wetskap om deras männers brottslighet, att ansvar i målet kan dem ådömas; men Stina Abrahamsdotter tillförbindes dock att med En Riksdaler 12. ska. Banko gifwa Kronofjerdingsmanen Johan Pettersson i Rydsätter godtgörelse för hennes hemtande hit ill Rätten den 17de i denna månad. -

Ytterst förordnade RådstufwuRätten att ynglingen Anders Christian Ekström jemte öfrige sakfælde Swarandena skola till Länsfängelset införpassas. -

Sedan utslaget blifwit afkunnadt och anersening(?) till beskärs(?) anförande deremot lemnad, förklarade samtliga tilltalade det de med Utslaget äro nöjde; och uppgaf Hjelte derjemte att han eger tillgång till honom ådömde bötesbeloppet. -

(Bilaga 1)

Linköpings rådhusrätt och magistrat (E) AIIIIa:2 (1851) Bild 810 (AID: v760766.b810, NAD: SE/VALA/01683)

No 48

A.J.

Kostnads Räkning

Enligt ordrer från herr Kronolänsman C L Wilhelmson, att hämta Hustrun Stina Aabrahamsfdotter i Skälf, och henne wid Lafsk(?) Rådhus Rätten i Linköping aflemna, måndagen den 17. innevarande februari.

Skjuts ster(?) 2<sup>ne</sup> rutter från Skälf  
till Linköping 3/4 mil á 16 s, milen  
för hästen \_\_\_\_\_, 24 R  
vagnslega \_\_\_\_\_, 1 (?)  
för min hemresa från Linköping  
till Rydstätter 3/8 mil á 28 sk \_\_\_\_\_, (?)  
Datraktamente \_\_\_\_\_, 24 sk –

---

Sa Ska R(?) 1\_12 sk

Linköping den 17. februari 1851

J. Pettersson  
Kronofjerdingsman

(Bilaga 2)

Linköpings rådhusrätt och magistrat (E) AIIIa:2 (1851) Bild 990 (AID: v760766.b990, NAD: SE/VALA/01683)

2.

No 59.

B.A.

Sejlare Lärlingen Anders Christian Ekström, som är född i Linköping d. 11 Maj 1835, har godkänd Christendomskunskap, begick H. H. Nattvard först och enda gången d. 2/6 nästl. år, och har hittills mot hans fräjd ingen anmärkning förekommit;  
attesterar,

Linköping d. 17 Febr. 1851

C. Ph. Linde

L. P.